



SCIROCCO

festival di contaminazione delle arti visive

Pergine Valsugana
luglio agosto 2010

evento collaterale

Fotografie

Immagini e Immaginari

di **Giorgio Salomon**

25 - 30 giugno Teatro delle Garberie ore 15.30-19

pillole di Scirocco

Omaggio a Fritz Lang

Proiezioni al Teatro delle Garberie

13 luglio ore 21 **Il dottor Mabuse**

15 luglio ore 20 **M, il mostro di Düsseldorf**

15 luglio ore 22 **Il testamento del dottor Mabuse**



Gli spettacoli si svolgeranno anche in caso di pioggia.

Castello di Pergine: parcheggio al Prà della Panizza.
Madrano arte 121: parcheggio della piazza principale e piazzale delle scuole elementari.

Ingresso riservato ai tesserati del Circolo del Cinema Effetto Notte

Mostra Salomon, Omaggio a Fritz Lang: ingresso gratuito

Eventi Scirocco Festival 2010: ingresso € 5,00

PERGINE VALSUGANA 2010

26 luglio ore 21.15

Corte di Palazzo Hippoliti

UZAK di Nuri Bilge Ceylan

musicato dal vivo da

Elias Nardi ed **Emanuele Le Pera**

4 agosto ore 21, ore 22, ore 23

Corte interna di Casa Stelzer, piazza Municipio

FANTASMAGORIE

proiezione supina di corti d'animazione

musicati dal vivo da **Place Du Marché**

10 agosto ore 21

Corte di Palazzo Hippoliti

IL FANTASMA DELL'OPERA di Rupert Julian

musicato dal vivo da **Outopsya**

12 agosto ore 21

Giardino del Castello di Pergine

IL CONFINE

spettacolo di video-teatro-musica

regia di **Manuel Fanni Canelles**

18 agosto ore 21

Corte di Palazzo Hippoliti

IL GENERALE di Buster Keaton

musicato da **Musica nel buio**

21 agosto ore 19, ore 21.30

Madrano arte 121

QUANTI DI NOI!

spettacolo per flauti e live electronics,

video e voce recitante

Luciano Olzer (video)

Giacomo Anderle (voce recitante)

Stefano Agostini e **Massimo Biasioni** (musica)

dal 25 al 30 giugno dalle ore 15.30 alle 19

Teatro delle Garberie > Piazza Municipio > Pergine Valsugana

sabato 26 giugno alle ore 18

inaugurazione con la presenza di **Giorgio Salomon**

evento collaterale



FOTOGRAFIE **IMMAGINI E IMMAGINARI**

di **Giorgio Salomon**

Nel percorso di fotografie, affascinanti e ricche di suggestioni, della mostra "Immagini e immaginari", Giorgio Salomon traccia un filo narrativo del viaggio in Siria, compiuto nel 2009 da quindici ragazzi trentini all'interno del progetto "Dialoghi in cammino". Un'iniziativa promossa dall'assessorato alla Solidarietà Internazionale e Convivenza della Pat, dal Cinformi insieme al festival Religion Today e al Centro per la Formazione alla Solidarietà Internazionale.

Un viaggio che ha avuto come principale obiettivo quello di promuovere l'incontro tra giovani trentini, impegnati nell'animazione sociale, e la realtà siriana, in una visione di integrazione tra culture e religioni diverse. Un messaggio di solidarietà e di conoscenza reciproca che nell'esposizione si materializza in una serie di scatti, realizzati da uno dei più noti fotoreporter trentini, capaci di catturare in maniera incisiva momenti di vita quotidiana nella realtà siriana intrecciati con sguardi, volti di persone e splendidi squarci di paesaggio urbano.

OMAGGIO A FRITZ LANG

pillole di Scirocco

Proiezioni al Teatro delle Garberie > Piazza Municipio > Pergine Valsugana

martedì 13 luglio ore 21 **IL DOTTOR MABUSE** [1922 Germania]



Il procuratore distrettuale Wenk dà la caccia a Mabuse, criminale dotato anche di poteri ipnotici e capace di vari travestimenti, che sfugge diverse volte alla cattura finché è arrestato e rinchiuso in un manicomio. La materia è da romanzo d'appendice, tra Sue e Fantomas, ma, con l'aiuto della moglie sceneggiatrice Thea von Harbou, Lang la trasforma in una rappresentazione di taglio realistico della Germania uscita dalla guerra e della sconfitta con tutte le sue miserie e depravazioni. Soprattutto nella 1ª parte in cui lo studio dei personaggi e dei loro comportamenti prevale sull'azione, i risultati sono di forte suggestione. Lang riprese il personaggio in *Il testamento del dottor Mabuse* (1933) e in *Il diabolico dottor Mabuse* (1960), suo ultimo film.

giovedì 15 luglio ore 20 **M, IL MOSTRO DI DÜSSELDORF** [1931 Germania]



Un ignoto maniaco, che violenta e uccide bambine, semina la paura a Düsseldorf. La polizia ordina retate nell'ambiente della malavita i cui capi, danneggiati negli affari, decidono di reagire organizzando una caccia all'uomo con i mendicanti della città. Catturato, il maniaco viene processato. Primo film sonoro di F. Lang che ne scrisse la sceneggiatura con la moglie Thea von Harbou ispirandosi a un fatto di cronaca. Un classico.

giovedì 15 luglio ore 22 **IL TESTAMENTO DEL DOTTOR MABUSE** [1933 Germania]



Internato come pazzo, il criminale Mabuse ipnotizza il direttore del manicomio e, col suo aiuto, organizza una banda che commette diversi delitti. Dopo varie peripezie, un commissario di polizia scopre l'inganno. Ultimo film di F. Lang in Germania, è il seguito di *Dr. Mabuse, der Spieler* (1922). Ritmo serrato, clima angoscioso, sequenze d'azione di forte efficacia. Il tema centrale è la volontà di potenza e di dominio. Retrospectivamente fu considerato con qualche esagerazione come una parabola sul Terzo Reich nazional-socialista. La censura nazista lo tolse dalla circolazione quando Hitler arrivò al potere nella primavera del 1933. Nel 1960, ritornato in Germania, Lang riprese per la terza volta il personaggio in *Il diabolico dottor Mabuse*.

lunedì 26 luglio 2010 ore 21.15

Corte di Palazzo Hippoliti > Via Tre Novembre > Pergine Valsugana

UZAK

Turchia 2003 • durata 110'

regia **Nuri Bilge Ceylan**

con Muzaffer Ozdemir, Mehmet Emin Toprak,
Nazan Kirişmiş, Fatma Ceylan, Zuhale Gencer Erkaya

**sciocco
festival
2010**



lo spettacolo si terrà anche in caso di pioggia
nell'ingresso di Palazzo Hippoliti

Il quarantenne Mahumt entra in crisi quando la moglie lo lascia. Suo cugino, Yusuf, si ritrova improvvisamente disoccupato dopo la chiusura della fabbrica dove lavorava. In una nevosissima Istanbul, entrambi cercano la salvezza, ma le loro esistenze, così diverse (l'uno troppo nevrotico e urbano e l'altro troppo campagnolo e perditempo), cozeranno mettendo alla luce apatie, paure, depressioni e compassioni, confusioni di queste due personalità così dissimili, ma che soffrono entrambe per lo stesso male.

Palma d'oro a Cannes.

Una rara lezione su come mostrare il cono d'ombra che si cela dietro la vita delle persone.

Il film sarà accompagnato da musiche mediorientali di Elias Nardi (oud-liuto arabo) ed Emanuele Le Pera (percussioni).

Musicato dal vivo da:

Elias Nardi oud (liuto arabo)

Emanuele Le Pera percussioni

mercoledì 4 agosto 2010 ore 21, ore 22, ore 23

Corte interna di Casa Stelzer > Piazza Municipio > Pergine Valsugana

FANTASMAGORIE

proiezione supina musicata dal vivo

**sciocco
festival
2010**



È consigliata la prenotazione; in caso di pioggia lo spettacolo si terrà al Teatro delle Garberie

Nei tempi in cui il cinema era ancora muto, fino agli anni Trenta, una ricca produzione di film d'animazione con disegni e dialoghi, pupazzi, ombre e altri espedienti veniva proiettata nei cinema con l'accompagnamento musicale dal vivo, in genere eseguito da un pianista.

Nelle proiezioni di "Fantasmagorie" il sonoro è curato da due musicisti che suonano strumenti ad arco, a pizzico, percussioni ed effetti. La musica vuole commentare i film d'epoca con nuove soluzioni: senza riproporre le atmosfere d'inizio Novecento ma usando anzi linguaggi moderni e universali allo stesso tempo.

Vedremo quindi i primi cartoni animati di *Felix il Gatto*, come anche le commistioni tra disegni e attori della serie *Fuori dal Calamaio* di Dave Fleischer, o alcuni rari filmati di marionette create da Segundo de Chomòn e conservati al Museo del Cinema di Torino, e ascolteremo un commento sonoro originale, che spazierà tra musiche da camera e jazz, etniche e contemporanee, atmosfere e improvvisazioni...

Place Du Marché:

Elisa Fighera violino, viola, percussioni e effetti

Mauro Basilio violoncello, chitarra, e altre corde, percussioni e effetti

martedì 10 agosto 2010 ore 21

Corte di Palazzo Hippoliti > Via Tre Novembre > Pergine Valsugana

**sciocco
festival
2010**

IL FANTASMA DELL'OPERA

Usa 1925 • durata 97'

regia **Rupert Julian**

dal romanzo omonimo

di Gaston Leroux

con: Lon Chaney sr. (Erik il fantasma), Mary Philbin (Christine Daae), Norman Kerry (visconte Raoul de Chagny), Arthur Edmund Carewe (Ledoux), Gibson Gowland (Simon Bouquet)



lo spettacolo si terrà anche in caso di pioggia nell'ingresso di Palazzo Hippoliti

Dal romanzo *Le Fantôme de l'Opera* (1910) di Gaston Leroux. Un musicista dal viso sfigurato e coperto da una maschera, che vive nei sotterranei del Teatro dell'Opera di Parigi, rapisce una giovane cantante lirica di cui s'è innamorato. È la prima versione, forse la migliore e una delle più fedeli, del romanzo e occupa un posto a parte nella carriera di L. Chaney, iniziata nel 1913. Il film resiste ancor oggi per il suo clima d'incubo, il ritmo alacre della narrazione, la patina mitica di cui i decenni trascorsi l'hanno incrostato come succede, per esempio, ad altri film muti, *Les Vampires* o *Judex* del francese Louis Feuillade. Alcune scene furono girate in technicolor bicromico.

Il compositore e musicista Luca Vianini, ospite per la terza volta del festival Scirocco (*Darkness, light, darkness - Il golem*), si misura con il genere che gli è più congeniale, il gotico.

Musiche composte e arrangiate da **Luca Vianini**

Eseguite live dal gruppo **Outopsya** per l'occasione composto da:

Evan Mazzucchi basso, violoncello, noises

Luca Vianini chitarre, percussioni, computer, electronics, noises

giovedì 12 agosto 2010 ore 21
Giardino del Castello di Pergine

IL CONFINE

spettacolo di video - teatro - musica

ideato e diretto da **Manuel Fanni Canelles**

drammaturgia **Barbara Sinicco**

interpreti **Marta Comuzzi, Riccardo Maranzana, Maurizio Zacchigna**

interventi musicali in scena **Chiara Minca, Andrea Medeot**

consulenza al progetto **Pietro Spirito**

assistenza alla regia **Daniele Tenze**

durata 1h,15'

riprese documentario **Vledimir Senin, Manuel Fanni Canelles**

post-produzione: **Paolo Ferrara, Manuel Fanni Canelles**

produzione **Studio Openspace**

**sciocco
festival
2010**



in caso di pioggia lo spettacolo si svolgerà
all'interno del castello

Un uomo che si ritrova e un uomo che si perde. Un uomo che attraversa la storia, i paesi, le culture, l'altro disperatamente aggrappato alla propria terra, indissolubilmente legato alla propria cultura: è l'esule, il profugo, colui che parte perché deve, non ha avuto scelta. Quale terra più toccata, più sensibile della nostra? Neanche sessant'anni fa i profughi istriani arrivavano a Trieste, sono i nostri genitori, i nostri nonni, siamo noi. Siamo tanto diversi dai profughi costretti a scappare oggi?

L'allestimento riflette sui tanti esodi dell'umanità e allaccia il dolore del passato alla speranza di territori liberi dai confini. Attraverso la contaminazione di scena teatrale, video e musica e grazie alla snella struttura di studio, la produzione ha elaborato un testo originale con l'obiettivo di riflettere sul significato di "limite" svincolandolo dalle tormentate insidie del passato.

mercoledì 18 agosto 2010 ore 21

Corte di Palazzo Hippoliti > Via Tre Novembre > Pergine Valsugana

IL GENERALE

di **Buster Keaton**

Usa 1926 • durata 75'

con accompagnamento musicale dal vivo di

Musica nel buio



lo spettacolo si terrà anche in caso di pioggia
nell'ingresso di Palazzo Hippoliti

**scirocco
festival
2010**

The General - Come vinsi la guerra

È il primo film comico-storico della storia del cinema. Johnny ha due amori, una ragazza e una locomotiva, può avere la seconda ma non la prima: a un certo punto entrambe vengono rapite insieme, e infatti Johnny le ritrova, quasi a sottolineare la totale dipendenza fra le due.

Musica nel buio, gruppo diretto da Marco Dalpane, ospite abituale di Scirocco, è tra i gruppi più importanti in Italia per la musicazione di film muti.

Musica nel buio

Marco Zanardi clarinetto e sax

Pierangelo Galantino contrabbasso

Francesca Aste sintetizzatore

Claudio Trotta batteria

Marco Dalpane pianoforte

sabato 21 agosto 2010 ore 19, ore 21.30

Madrano arte 121

QVANTI DI NOI

spettacolo per flauti e live electronics,
video e voce recitante
su testi di R. Feynman e I. Calvino



Giacomo Anderle voce recitante
Luciano Olzer video
**Stemax (Stefano Agostini e
Massimo Biasioni)** musica
Massimo Biasioni ideazione

**sciocco
festival
2010**

Forse la scienza è – come sostiene il premio Nobel per la fisica Richard Feynman – la vera avventura del nostro tempo, quella che veramente smuove i nostri pensieri obbligandoci ad espandere la nostra visione della realtà e ad accettare paradossi come quelli della fisica quantistica che mettono realmente in crisi le nostre conoscenze e le nostre certezze. Tali idee ci possono realmente trasmettere una nuova idea di bellezza da cui può scaturire l'emozione, la stessa che Feynman ritiene essere lo scopo della scienza: il piacere della scoperta, la meraviglia di fronte ad un mondo che è più bello e interessante di quello descritto da poeti e da filosofi.

Da queste considerazioni nasce l'idea di presentare una scelta di suoi testi, accostati a frammenti dalle "Cosmicomiche" di Calvino in cui l'autore gioca con gli assunti scientifici portandoli ad una paradossale comicità. A completamento del quadro i video di Luciano Olzer e la musica di "Stemax" si incontrano rapportandosi con i testi nello spettacolo "Qvanti di noi". Seguendo il modello della fisica delle particelle, in cui non esistono eventi singoli ma solamente concatenazioni di eventi, le relazioni fra le componenti dello spettacolo si concretizzano in una struttura aperta, una "rete" che ospita e nello stesso tempo costituisce lo spettacolo stesso, in accordo con le nuove concezioni sistemiche della realtà, concezioni che molto devono allo sviluppo scientifico dello scorso secolo e molto possono dare al mondo delle idee da portare nel nuovo millennio.

Informazioni e prenotazioni
info@effettonotte.com | 3498109194

Sciocco 2010 è un'iniziativa del
Circolo del Cinema Effetto Notte
presidente **Paola Bertoldi**
direzione artistica **Denis Fontanari**
segreteria organizzativa **Marilena Gadler**



COMUNE DI
PERGINE
VALSUGANA



PROVINCIA
AUTONOMA
DI TRENTO



REGIONE AUTONOMA
TRENTINO-ALTO ADIGE
SÜDTIROL



FONDAZIONE
CASSA DI RISPARMIO
DI TRENTO E ROVERETO



SCIROCCO CONSIGLIA ESTATEATRO PROSA

ARIATEATRO

RITRATTO DI UN PIANETA	ariaTeatro	30-06-10	Castello di Pergine	21.15	
RITRATTO DI UN PIANETA	ariaTeatro	01-07-10	Castello di Pergine	21.15	
DARK KABARETT	Harta Performing	20-07-10	Giardino Palazzo Gramatica	21.15 22.45	Ore 20.30 cena
MIRIJANA	Multiverso Teatro	29-07-10	Madrano Arte 121	21.00 23.00	
MIRIJANA	Multiverso Teatro	30-07-10	Madrano Arte 121	21.00 23.00	
LE NOTTI BIANCHE	ariaTeatro	03-08-10	Giardino Palazzo Gramatica	21.15	Ore 20.30 cena
LE NOTTI BIANCHE	ariaTeatro	05-08-10	Giardino Palazzo Gramatica	21.15	Ore 20.30 cena

Publistampa Arti grafiche 06.10

carta riciclata Oikos Fedrigoni:
50% fibre riciclate FSC
e 50% cellulosa ecologica FSC



Misto

Gruppo di prodotti provenienti
da foreste correttamente gestite
e da altre origini controllate

www.fsc.org Cert no. CQ-COC-000016
© 1996 Forest Stewardship Council

L'iniziativa è realizzata dal
Circolo del Cinema Effetto
Notte e dalla Uicc, con il
patrocinio ed il contributo
del Ministero per i Beni e le
Attività Culturali - Direzione
Generale Cinema



www.effetto notte.com